



# MAGAZINE

38th Issue

February 2025





CONTENTS 目錄

Events 活動

RDA 50th Anniversary Celebrations Launch Cocktail Party 香港傷健策騎協會五十週年誌慶揭幕酒會	2-3
Overseas Trainer Ms. Mary Longden's Visit 海外教練 Mary Longden 女士到訪	4
Tuen Mun Public Riding School Open Day 屯門公眾騎術學校開放日	5-6
RDA Annual General Meeting 2024 香港傷健策騎協會委員週年大會 2024	7-8
Hong Kong Paralympic Day 2024 香港殘奧日 2024	9
Christmas Gymkhana 聖誕競技賽	10
RDA 50th Anniversary Charity Ball 香港傷健策騎協會五十週年慈善餐舞會	11-13

Special Sharing 專題分享

Welcome New Ponies	14
--------------------	----

Coming Events 未來活動

15

Acknowledgments 鳴謝

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	16
HSBC	17
Baker Tilly Hong Kong	17
The Hong Kong Racehorse Owners Association	17
Charitable Foundation	17
TMF Group	17

Timetables 時間表

Timetable - Tuen Mun Spring Term 2025 二零二五年屯門春季課堂時間表	18
Timetable - Beas River Equestrian Centres Spring Term 2025 二零二五年雙魚河馬術事務中心春季課堂時間表	19
Timetable - Lei Yue Mun Spring Term 2025 二零二五年鯉魚門春季課堂時間表	20

Forms 表格

Volunteer Application Form	21
Donation Form	22



Ms. Apple Wong  
Administration & Projects Manager  
(Appointed Office-In-Charge)



Ms. Sarah Sing  
Head Instructor



Ms. JoElle Scott  
Instructor  
(Part time)



Mr. David Leung  
Instructor  
(Part time)



Ms. Carol Chan  
Public Relations Officer



Ms. Jane Hui  
Operations Officer



Ms. Claudia Pun  
Office Administrator



Ms. Emily Lee  
Accounting Administrator  
(Part time)



Ms. Shirley Ng  
Office Administrator  
(Part time)

RDA 50th Anniversary Launch Cocktail Party



The 50th Anniversary Launch Cocktail Party of the Riding for the Disabled Association (RDA) was successfully held on Monday, 23 September 2024, at the Penthouse of Jardine House. The event was graced by the presence of Mr. Chris Sun, JP, Secretary for Labour and Welfare, who officiated the occasion alongside distinguished figures, including Mr. Michael Lee, JP, President of RDA; Mr. Thomas Yeung, Chairman of RDA; and Mr. John Witt, Chairman of the Voting Members Committee. The evening welcomed 100 supporters and friends of RDA, making it a memorable celebration.

The highlight of the evening was the inspiring presentations delivered by various speakers, including Mr. Carlson Tong, GBS, JP, Voting Member of RDA. A heartfelt sharing session by a rider Mr. Louie Lam and his father Mr. Johnathan Lam, moderated by Ms. Ann Kwok, Honorary Secretary and Coordinator, added depth and meaning to the event.

RDA expressed heartfelt gratitude to Mr. John Witt and the Jardine Matheson Group for generously sponsoring the venue, as well as to the Mandarin Oriental Hotel for providing drinks and delectable canapés. Special thanks were extended to Mr. Tommy Ching, member of PR & Fundraising Subcommittee, for sponsoring the souvenir adaptor and bag, both adorned with the RDA logo.

This event marked the beginning of RDA's 50th-anniversary celebrations, setting the tone for a year of festivities in 2025. RDA looks forward to welcoming supporters and friends to upcoming events as the organization continues its mission of transforming lives through therapeutic riding.

Apple Wong



## 香港傷健策騎協會 50 週年紀念揭幕酒會

香港傷健策騎協會 (協會) 的 50 週年紀念揭幕酒會於 2024 年 9 月 23 日假怡和大廈頂層成功舉行。協會非常榮幸邀請到勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士，並由協會會長利子厚太平紳士、協會主席楊存州先生及協會遴選委員會主席韋梓強先生陪同主持酒會。當晚有 100 位協會的支持者和好友出席，場面熱鬧非凡。

活動亮點之一是多位嘉賓的精彩分享，包括協會遴選委員唐家成太平紳士的分享，以及騎生林樂兒和樂兒父親的分享，該分享環節由協會榮譽秘書及營運協調總幹事郭藹欣女士擔任主持，為整個活動增添了意義。

協會特別感謝韋梓強先生及怡和集團慷慨贊助活動場地，同時感謝文華東方酒店提供的飲品和美味的小食。協會亦感謝協會公關及籌募委員會會員程俊華先生贊助印有協會標誌的紀念品予所以出席嘉賓。

這次酒會標誌著協會 50 週年慶祝活動的正式開啟，為 2025 年的多項慶祝活動揭開序幕。協會期待在未來的活動中，繼續與支持者和好友見面，共同推動復康馬術的使命，改變更多人的生活。

Apple Wong



## Overseas Trainer Ms. Mary Longden's visit

In October 2024, RDA was delighted to welcome back Overseas Trainer Ms. Mary Longden once again. During her visit, Mary provided valuable training for our dedicated team of volunteers across all our centres. In addition to her training sessions, she also assessed several volunteers eager to further their learning and development within RDA.

Congratulations to our newly certified instructors: Georgie Spain, Kate Moore, and Claire Forbes, who successfully achieved their Grade 3 Instructor qualifications, and Hannah Wong and Agnes Chan, who earned their Grade 2 Assistant Instructor certifications. RDA extends its heartfelt congratulations to them all and looks forward to welcoming Mary back in the future.

Sarah Sing

## 海外教練 MARY LONGDEN 女士到訪

2024 年 10 月，本會很高興再次邀請海外教練 Mary Longden 女士到訪。此次到訪期間，Mary 為我們各個中心的義工團隊提供了寶貴的訓練。此外，她為本會幾位希望進一步提升自己的義工進行了評估。

祝賀成功通過考核並獲得三級教練資格的 Georgie Spain 女士、Kate Moore 女士和 Claire Forbes 女士；以及獲得二級助理教練資格的羅鳳儂女士及陳倩瑜女士。本會衷心祝賀各位義工，並期待再次歡迎 Mary 的到訪。

心悅







## HKJC Tuen Mun Public Riding School Open Day 2024

The HKJC Tuen Mun Public Riding School Open Day was successfully held on Sunday, 10 November 2024.

RDA was honored to be invited and hosted a booth featuring miniature pony photo sessions, allowing visitors to capture special moments while interacting with the ponies. The event also showcased two impressive parades, highlighting the dedication and progress of our riders through their training and lessons.

The RDA Rehab Riders Parade featured six riders: Cheng Lai Him, Lee Tin Ho, Choy Wing Lam, Lee Ming Him, Leung Ka Hoi, and Leung Man Dik. Meanwhile, the Para Development Squad Parade was represented by two riders, Cheung Sum Yin Dorothy and Chan Pak Yin Bryan.

We extend our heartfelt gratitude to all the dedicated riders, volunteers, and staff who contributed to making this event a success. A special thank you as well to our committee members for their presence and unwavering support.

Carol



## 香港賽馬會屯門公眾騎術學校開放日 2024

香港賽馬會屯門公眾騎術學校開放日於 2024 年 11 月 10 日（星期日）順利舉行。

本會設置迷你小馬影相攤位，讓供參觀人士與馬匹互動並捕捉難忘時刻。此外，活動還展現了兩場精彩的巡遊，讓騎生們向公眾人士展示他們訓練的成果。

參與復康騎生巡遊的騎生包括：鄭禮謙、李天浩、蔡泳霖、李銘軒、梁家愷和梁文迪。其後，由香港傷健馬術青少年隊的兩位騎生張心延和陳柏然展示巡遊，。

我們衷心感謝所有參與活動的騎生、義工及工作人員，感謝他們的付出和努力。同時，也特別感謝委員的支持與出席，讓活動更加圓滿成功。

心悅







## Riding for the Disabled Association Annual General Meeting 2024

The Annual General Meeting of the Riding for the Disabled Association (RDA) was held on 26 November 2024 at The Hong Kong Jockey Club Happy Valley Clubhouse.

Mr. Thomas Yeung, Chairman of RDA, presented his report, highlighting the association's key activities and accomplishments over the past year. Ms. Ann Kwok, Honorary Secretary and Coordinator, delivered a report on behalf of Mr. Michael Lee, JP, President of RDA, covering major milestones in 2024, including the Para-Equestrian Athletes program, the Annual Charity Ball, the RDA Cup Race Day, Flag Day, and RDA's 50th Anniversary celebrations.

On behalf of Mr. Lee, Ms. Kwok also extended special recognition to the Hong Kong Jockey Club and the Hong Kong Jockey Club Charities Trust for their long-standing support. Over the years, they have provided financial support and offered essential services such as stabling, schooling, and veterinary care for our horses, enabling us to continue their mission.

At the conclusion of the meeting, Mr. Yeung presented a plaque to Dr. Joseph Kwok, BBS, JP, PhD, RSW, in appreciation of his 10 years of dedicated service as a Voting Member. He also honored Mr. Ronald Lo, who stepped down from his roles as Chairman of the PR & Fundraising Subcommittee. Mr. Lo played a key role in PR



and fundraising efforts, supporting RDA events through his dedicated team, artwork design, and sponsorship of tables and prizes. Mr. Kenny Chow received the plaque on behalf of Mr. Lo. Meanwhile, Mr. Yeung welcomed Mr. Neville Shroff to join RDA as a new Voting Member. Mr. Shroff has been a long-standing supporter of RDA, particularly in its major fundraising events.

The 2024 Annual General Meeting concluded with a shared commitment to continuing RDA's positive impact on the Hong Kong disabled community in the year ahead.

Jane Hui

## 香港傷健策騎協會二零二四週年大會

香港傷健策騎協會週年大會於二零二四年十一月二十六日假香港賽馬會跑馬地會所舉行。

主席楊存洲先生在會上簡述二零二四年香港傷健策騎協會的主要活動和成果。榮譽秘書及營運協調總幹事郭藹欣女士代表本會會長利子厚太平紳士在會上簡述本會於本年度的重要里程碑，包括馬術運動員發展、慈善餐舞會 2024、協會盃賽日 2024、賣旗日及本會 50 週年紀念慶祝活動等。

在週年大會上，郭藹欣女士代表利子厚太平紳士感激香港賽馬會和香港賽馬會慈善信託基金一直支持本會，不僅是在經濟上的支持，更作出多方面的支援，包括馬房、校舍及照料馬匹等，使本會得以暢順運作，持續服務。



於週年大會尾聲，楊存洲先生致送紀念品予卸任遴選委員郭鍵勳博士 BBS, JP, PhD, RSW，以感謝郭博士於過去十多年對本會的支持。楊先生亦致送紀念品予卸任公關及籌募委員會主席羅揚駿先生，感謝羅先生於過往帶領公關及籌募委員會順利完成多個籌款活動，以及指派他的專業團隊籌劃不同藝術設計，幫助本會籌得更多善款，紀念品由周家輝先生代領。同時，楊先生歡迎多年來，致力支持本會大型籌款活動的 Neville Shroff 先生加入並成為遴選委員。

二零二四年度週年大會完滿結束。期望香港傷健策騎協會於來年繼續為香港的傷健人士作出更多貢獻。

Jane Hui





## 2024 Hong Kong Paralympic Day

RDA Academy Ltd ("RDAA") was honored to be invited as a partner at the Hong Kong Paralympic Day, one of the largest annual Para sports experience events. Held at the Hong Kong Sports Institute on Sunday, 8 December 2024, the event attracted nearly 3,000 participants.

The event aimed to raise public awareness of Para sports, advocate for greater community support, and encourage individuals with physical disabilities in Hong Kong to engage in sports. At our booth, we provided a riding simulator, allowing participants to experience the joy of horse riding while introducing them to equestrianism as a sport. We were delighted to see so many attendees enjoying the experience.

We extend our sincere gratitude to our dedicated volunteers for helping introduce our services and to the Hong Kong Jockey Club for providing a riding instructor, ensuring a safe and professional experience for all participants.

Jane Hui

## 香港殘奧日 2024

香港傷健策騎協會馬術學院很高興被邀請成為全港最大型殘疾運動體驗日「香港殘奧日 2024」的合作伙伴，活動於 2024 年 12 月 8 日假香港體育學院舉行，並吸引近 3,000 人參與。

活動目的是推廣殘奧運動、鼓勵殘疾人士參與體育運動、喚起社會人士對殘疾人體育運動的關注、支持及認同。本會於當日設置試玩攤位，安排電子模擬馬匹讓傷健及公眾人士體驗馬術的樂趣，很高興見到參加者都樂在其中。

本會藉此感謝義工們積極參與活動，並向市民推廣本會服務。最後，感謝香港賽馬會提供教練，令整個活動更加安全及專業。

Jane Hui



## Christmas Gymkhana

RDA held a Christmas-themed Gymkhana for our riders at Tuen Mun Public Riding School on 21 December 2024. The event was a resounding success, bringing together riders and volunteers from all our centres for a festive day filled with Christmas cheer!

The gymkhana featured a variety of exciting Christmas-themed races, including Stick the Star on the Christmas Tree, Christmas Cracker Relay Race, and Put the Bauble in the Stocking Race. Families and friends gathered to cheer on the riders, creating a warm and welcoming community atmosphere. Volunteers played a vital role in the event's success, assisting with activity organization and ensuring the safety of all participants.

RDA extends its heartfelt gratitude to all the volunteers, sponsors, and participants who made the Christmas Gymkhana possible. Your support not only enriches the lives of our riders but also fosters a strong sense of community, embodying the true spirit of togetherness.

Sarah Sing



## 聖誕競技賽

聖誕競技賽於 2024 年 12 月 21 日在屯門公眾騎術學校順利舉行。是次活動圓滿成功，匯聚了來自各個中心的騎生和義工一同參與，共同度過了一天充滿聖誕歡樂的美好時光！

競技賽設有多項充滿趣味的聖誕主題比賽，包括「將星星貼在聖誕樹上」、「聖誕拉炮接力賽」和「將聖誕球放入襪子裡」。親友們在欄邊一起支持騎生，為他們打氣助威。義工們的安排及協助令整個活動在安全的環境下進行，是整個活動順利完成的關鍵。

本會衷心感謝所有義工、贊助商及參加者的支持，讓這場聖誕競技賽得以成功舉行。你們的支持不僅豐富了騎生的體驗，也體現出團結的精神。

心悅





# Riding for the Disabled Association 50<sup>th</sup> Anniversary Charity Ball

The RDA 50th Anniversary Charity Ball was successfully held on 10 January 2025 at the Grand Hyatt Hong Kong. Over 300 distinguished guests, community partners, and RDA supporters gathered to celebrate this milestone and contribute to a meaningful fundraising event. This year's Charity Ball held special significance as it marked RDA's 50th anniversary, bringing together long-time supporters who have played a vital role in RDA's journey.

Before the banquet officially commenced, Mr. Michael Lee, JP, President of RDA and Chairman of HKJC, warmly welcomed all guests and expressed appreciation for their unwavering support. Mr. Thomas Yeung, RDA Chairman, extended heartfelt gratitude to Mrs. Purviz R. Shroff, MH, for once again serving as Title Sponsor, demonstrating her continued commitment to RDA's cause.

Although unable to attend in person, Mrs. Penny Smith, RDA Honorary Member, recorded a

heartfelt video message, sharing her memories of being involved with RDA for many years. In her touching message, she reminded many of the early days of RDA and the remarkable journey the organization has taken over the years.

The evening was filled with memorable performances, including the charity singing by Mr. Thomas Yeung and Dr. Anthony Chow, SBS, JP, former President of RDA. Renowned singer Mr. Phil Lam delighted the audience with his hit songs, while a vibrant Latin dance performance by a group of energetic young dancers added excitement and joy to the celebration.

It was truly a remarkable and unforgettable evening, celebrating RDA's achievements and the generosity of those who continue to support its mission.

Carol







## Welcome to New Ponies

We are delighted to introduce two new ponies, Tony and Daisy, who joined our RDA family this January. Tony comes from the UK, while Daisy comes from Ireland, and both will provide therapeutic riding services for those in need. They are currently undergoing quarantine and will soon be transported to the Beas River Equestrian Centre, where they will receive training after settling in.

Carol

## 香港傷健策騎協會五十年週年慈善餐舞會

香港傷健策騎協會五十週年慈善餐舞會於二零二五年一月十日假香港灣仔君悅酒店圓滿舉行，超過三百位城中名人、協會夥伴和支持者齊聚一堂。今年的慈善舞會適逢本會五十週年誌慶，藉此機會讓所有支持者聚首一堂，一同慶祝這個重要的時刻，別具意義。

本會會長暨香港賽馬會主席利子厚太平紳士於晚宴開始前上台致辭，歡迎及感謝所有來賓對本會的支持。隨後，本會主席楊存洲先生代表本會衷心感謝施羅孚夫人再次擔任慈善餐舞會冠軍贊助。

此外，本會榮譽會員史密夫夫人雖未能親身出席活動，但亦抽空預錄影片，向在場賓客分享她與本會多年來的

點滴，勾起賓客們的回憶的同時，亦回顧本會 50 年來的發展和成就。

當日焦點節目包括本會主席楊存洲先生及本會前會長周永健博士太平紳士的慈善名人義唱，及以著名歌手林奕匡先生的精彩演唱。同時亦有一班充滿活力的年輕舞者為觀眾帶來了熱情洋溢的拉丁舞表演，為大家帶來一個歡樂難忘的晚上。

是次活動圓滿舉行，不但標誌了本會 50 週年的卓越成就，亦對所以支持本會的善長人翁表達了謝意。

心悅

## 歡迎新小馬

我們非常高興地為大家介紹，兩匹小馬 Tony 及 Daisy 已於一月加入本會的大家庭，兩匹分別來自英國及愛爾蘭的馬匹將會協助本會為傷健人士提供復康策騎服務。現時它們正在進行檢疫，稍後將會被送往雙魚馬術中心並接受訓練。

心悅





# COMING EVENTS

# WITH THE COMPLIMENTS OF

Event 活動	Date 日期	Location 地點
Group Ride 一日騎馬樂	3 – 7 March 2025 2025 年 3 月 3 - 7 日  22 – 25 April 2025 2025 年 4 月 22 - 25 日	Tuen Mun Public Riding School 屯門公眾騎術學校
RDA 50 <sup>th</sup> Anniversary Cup Race Day 2025 香港傷健策騎協會盃賽日	10 May 2025 2025 年 5 月 10 日	Shatin Racecourse 沙田馬場
Reopening of Pokfulam Public Riding School 薄扶林公眾騎術學校重開	To be confirm 待定	Pokfulam Public Riding School 薄扶林公眾騎術學校



香港賽馬會慈善信託基金  
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust  
*同心同步同進 RIDING HIGH TOGETHER*



# ACKNOWLEDGMENT



Riding for the Disabled Association Ltd 香港傷健策騎協會有限公司

Spring 2025 Calendar (BREC) 二零二五年春季時間表 (雙魚河)

Month	Wk	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Remarks	
月份	週	日	一	二	三	四	五	六		
1月					1	2	3	4	1/1	元旦 New Year
		5	6	7	8	9	10	11		
		12	13	14	15	16	17	18		新義工訓練(屯門/雙魚河/鯉魚門) New Helpers Training (TM/BREC/LYM)
		19	20	21	22	23	24	25		
		26	27	28	29	30	31		20/1-1/2	農曆新年假期 Lunar New Year Holiday
2月								1		
	1st	2	3	4	5	6	7	8		恆常策騎課堂開課 Regular Term Riding Start
	2nd	9	10	11	12	13	14	15		
	3rd	16	17	18	19	20	21	22		
	4th	23	24	25	26	27	28			
3月								1		
	5th	2	3	4	5	6	7	8		
	6th	9	10	11	12	13	14	15		
	7th	16	17	18	19	20	21	22		
	8th	23	24	25	26	27	28	29		
		30	31							
4月	9th			1	2	3	4	5	4/4	清明節Ching Ming Festival
		6	7	8	9	10	11	12	7/4-21/4	復活節假期 Easter Holiday
		13	14	15	16	17	18	19		
	10th	20	21	22	23	24	25	26		
	11th	27	28	29	30					
5月						1	2	3	1/5	勞動節 Labour Day
	12th	4	5	6	7	8	9	10	5/5	佛誕 Birthday of Buddha
	13th	11	12	13	14	15	16	17	12/5-17/5	畢業禮 Graduation Ceremony
	14th	18	19	20	21	22	23	24	19-24/5	本季度課堂完結 End of Term
		25	26	27	28	29	30	31		端午節 Tuen Ng Festival
2025年秋季課程於 9月開始 Autumn Term 2025 will start in September 2025										

## Notes:

- 1) All RDA riding lessons will be cancelled when: 當天文台發出以下警告，所有傷健策騎課堂將會自動取消:  
 - Typhoon Signal No. 3 or above is hoisted; 懸掛三號颱風訊號或以上;  
 - Red or Black Rainstorm Warning Signal is in effect; 紅色或黑色暴雨警告生效時。  
 - Thunderstorm and/or Amber Rainstorm Warning Signal is in effect; at the discretion of the Instructor.  
 雷暴警告及/或黃色暴雨警告信號生效時: 由教練決定。
- 2) We cannot guarantee that replacement session will be provided. 我們不能保證會提供補課。



Spring 2025 Calendar (TM) 二零二五年春季時間表 (屯門)

Month	Wk	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Remarks	
月份	週	日	一	二	三	四	五	六		
1月					1	2	3	4	1/1	元旦 New Year
		5	6	7	8	9	10	11		
		12	13	14	15	16	17	18		新義工訓練(屯門/雙魚河/鯉魚門) New Helpers Training (TM/BREC/LYM)
		19	20	21	22	23	24	25		
		26	27	28	29	30	31		20/1-1/2	農曆新年假期 Lunar New Year Holiday
2月								1		
	1st	2	3	4	5	6	7	8		恆常策騎課堂開課 Regular Term Riding Start
	2nd	9	10	11	12	13	14	15		
	3rd	16	17	18	19	20	21	22		
	4th	23	24	25	26	27	28			
3月								1		
		2	3	4	5	6	7	8	3-7/3	一日騎馬樂 One Day Group Ride (獨立騎生課如常 Independent Ride as usual)
	5th	9	10	11	12	13	14	15		
	6th	16	17	18	19	20	21	22		
	7th	23	24	25	26	27	28	29		
	8th	30	31							
4月				1	2	3	4	5	4/4	清明節Ching Ming Festival
	9th	6	7	8	9	10	11	12		
		13	14	15	16	17	18	19	14-21/4	復活節假期 Easter Holiday
		20	21	22	23	24	25	26	22/4-25/4	一日騎馬樂 One Day Group Ride (獨立騎生課如常 Independent Ride as usual)
	10th	27	28	29	30					
5月						1	2	3	1/5	勞動節 Labour Day
	11th	4	5	6	7	8	9	10	5/5	佛誕 Birthday of Buddha
	12th	11	12	13	14	15	16	17	12/5-17/5	畢業禮 Graduation Ceremony
	13th	18	19	20	21	22	23	24		本季度課堂完結 End of Term
		25	26	27	28	29	30	31		端午節 Tuen Ng Festival
2025年秋季課程於9月開始 Autumn Term 2025 will start in September 2025										

Notes:

- 1) All RDA riding lessons will be cancelled when: 當天文台發出以下警告，所有傷健策騎課堂將會自動取消:  
- Typhoon Signal No. 3 or above is hoisted; 懸掛三號颱風訊號或以上；  
- Red or Black Rainstorm Warning Signal is in effect; 紅色或黑色暴雨警告生效時。  
- Thunderstorm and/or Amber Rainstorm Warning Signal is in effect: at the discretion of the Instructor.  
雷暴警告及/或黃色暴雨警告信號生效時: 由教練決定。
- 2) We cannot guarantee that replacement session will be provided. 我們不能保證會提供補課。

Spring 2025 Calendar (LYM) 二零二五年春季時間表 (鯉魚門)

Month	Wk	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Remarks	
月份	週	日	一	二	三	四	五	六		
1月					1	2	3	4	1/1	元旦 New Year
		5	6	7	8	9	10	11		
		12	13	14	15	16	17	18		新義工訓練(屯門/雙魚河/鯉魚門) New Helpers Training (TM/BREC/LYM)
		19	20	21	22	23	24	25		
		26	27	28	29	30	31		20/1-1/2	農曆新年假期 Lunar New Year Holiday
2月								1		
	1st	2	3	4	5	6	7	8		恆常策騎課堂開課 Regular Term Riding Start
	2nd	9	10	11	12	13	14	15		
	3rd	16	17	18	19	20	21	22		
	4th	23	24	25	26	27	28			
3月								1		
	5th	2	3	4	5	6	7	8		
	6th	9	10	11	12	13	14	15		
	7th	16	17	18	19	20	21	22		
	8th	23	24	25	26	27	28	29		
		30	31							
4月	9th			1	2	3	4	5	4/4	清明節 Ching Ming Festival
	10th	6	7	8	9	10	11	12	7/4-21/4	復活節假期 Easter Holiday
	11th	13	14	15	16	17	18	19		
		20	21	22	23	24	25	26		
	12th	27	28	29	30					
5月						1	2	3	1/5	勞動節 Labour Day
	13th	4	5	6	7	8	9	10	5/5	佛誕 Birthday of Buddha
	14th	11	12	13	14	15	16	17	12/5-17/5	畢業禮 Graduation Ceremony
	15th	18	19	20	21	22	23	24	19-24/5	本季度課堂完結 End of Term
		25	26	27	28	29	30	31		端午節 Tuen Ng Festival
2025年秋季課程於9月開始 Autumn Term 2025 will start in September 2025										

Notes:

- 1) All RDA riding lessons will be cancelled when: 當天文台發出以下警告，所有傷健策騎課堂將會自動取消:  
- Typhoon Signal No. 3 or above is hoisted; 懸掛三號颱風訊號或以上；  
- Red or Black Rainstorm Warning Signal is in effect; 紅色或黑色暴雨警告生效時。  
- Thunderstorm and/or Amber Rainstorm Warning Signal is in effect: at the discretion of the Instructor.  
雷暴警告及/或黃色暴雨警告信號生效時: 由教練決定。
- 2) We cannot guarantee that replacement session will be provided. 我們不能保證會提供補課。



# VOLUNTEER RECRUITMENT

## 義工招募

### Tuen Mun Public Riding School 屯門公眾騎術學校

逢星期一至五  
Every Mon to Fri

9:00am - 12:00nn: 2:00pm - 4:30pm



### Lei Yue Mun Public Riding School 鯉魚門公眾騎術學校

逢星期二、四  
Every Tue & Thu

9:00am - 11:00am



### Beas River Equestrian Centre 雙魚河馬術中心

逢星期三、五  
Every Wed & Fri

9:30am - 12:00nn

Join us by scanning the QR code!  
掃描二維碼報名加入我們義工團隊！



無需經驗，由本會提供專業訓練課程  
No experience needed. RDA provides regular training sessions.



香港傷健策騎協會  
RIDING FOR THE DISABLED ASSOCIATION

Charity Reg. No. 91 / 1615

## Donation Information 捐款資料

- ★ Direct transfer to our RDA Account 銀行過數至本會戶口  
HSBC Account No. 香港上海滙豐銀行: 004-511-831141-001  
Please email the credit advice to [info@rda.org.hk](mailto:info@rda.org.hk) for an official receipt.  
請電郵入數紙至 [info@rda.org.hk](mailto:info@rda.org.hk)，以獲發收據。

- ★ Alipay 支付寶  
Open Alipay HK APP and scan QR code  
打開香港支付寶應用程式，掃描二維碼



- ★ Mail crossed cheque 郵寄劃線支票  
Payable to 'Riding for the Disabled Association Ltd' and mail to RDA Office with below slip.  
支票抬頭請填寫「香港傷健策騎協會有限公司」，並連同下面回條寄回本會。

#### Notes 注意事項

1. Donation of HK\$100 or above are tax deductible.  
捐款總額港幣100元或以上可申請扣減稅項。
2. RDA will only keep personal data on file for sending our receipts and information.  
您的個人資料只供寄發本會收據及資訊。

## Donation Form 捐款表格

Donor's Name 捐款人姓名	*(Mr先生/ Mrs太太/ Miss小姐/ Ms女士)	
Address for Receipt 收據郵寄地址		
Tel 電話	E-mail 電郵地址	
Donation Receipt Payable 捐款回條抬頭		
Cheque No 支票號碼	Bank 銀行	

Tuen Mun Public Riding School, Lot 45, Lung Mun Road, Tuen Mun, NT 屯門公眾騎術學校新界屯門龍門路四十五號地段  
Tel 電話: 2454-9961 Fax 傳真: 2465-5911 E-Mail 電郵: [info@rda.org.hk](mailto:info@rda.org.hk) Website 網站: [www.rda.org.hk](http://www.rda.org.hk)